WALKER

GOTTLIEB GRAUPNER
Founded the Handel and Haydn Society
in Boston in 1815

HANDEL

HAYDN

HANDEL and HAYDN SOCIETY

SUNDAY EVENING • OCTOBER 23

Music for the Funeral of Queen Mary
HENRY PURCELL

Reformation Cantata · Ein' feste Burg
J. S. BACH

Mass in E Minor
ANTON BRUCKNER

ONE HUNDRED AND FORTY-SIXTH SEASON • 1960

HANDEL AND HAYDN SOCIETY

146th SEASON

1960 - 1961

BOARD OF GOVERNMENT

OFFICERS

President ..... F. Otis Drayton
Vice-President ..... A. August Lindberg
Secretary ..... Walter E. Scott
Treasurer ..... Robert L. Gerling
Librarian ..... Howard B. Beal

DIRECTORS

Theodore Cassford
Richard R. Fischer
Kenneth F. George
Kenneth N. Gould
Dr. Edward A. Joy
Byron N. Martin
John H. Powell
John S. Sperling

HISTORIAN

Paul F. Spain

CHORUS SUPERINTENDENTS

Soprano, Mr. Powell
Alto, Dr. Joy
Tenor, Mr. Cassford
Bass, Mr. Martin

VOICE COMMITTEE

Richard R. Fischer, *Chairman*

Mr. Cassford
Mr. Gould
Mr. George
Mr. Sperling

HONORARY MEMBERS

John C. Brodhead
Albert E. Keleher
Francis E. Smith

TRUSTEES OF PERMANENT FUND

F. Otis Drayton
Francis E. Smith
John B. Nash

Elizabeth I. Burt, *Manager*

HANDEL and HAYDN
SOCIETY

ONE HUNDRED FORTY-SIXTH SEASON

DR. EDWARD GILDAY · *Conductor*

CONCERT NO. 942

Symphony Hall · Boston · Sunday, October 23, 1960 · 8 p.m.

HENRY PURCELL'S

MUSIC FOR THE FUNERAL OF QUEEN MARY

With Brass Ensemble and Timpani

JOHANN SEBASTIAN BACH'S

REFORMATION CANTATA • Ein' feste Burg

With Chamber Orchestra

SOLOISTS

Janet Wheeler · *Soprano*
Malama Nicholas · *Contralto*
C. Ray Bryan · *Tenor*
Stephen Dimmock · *Bass*
Willem F. Frank, *Organist*

ANTON BRUCKNER'S

MASS IN E MINOR

With Brass and Woodwind Ensembles

Chickering Pianos used exclusively by the Handel and Haydn Society.

HENRY PURCELL - 1658-1695

Music for the Funeral of Queen Mary

Queen Mary II died of smallpox on December 28, 1694. The entire nation went into mourning for this most popular monarch. On March 5, 1695 her funeral cortege passed through the streets of London on its way to Westminster Abbey to the accompaniment of various ensembles of wind instruments. One of these played a slow march by Henry Purcell for a band of "flat trumpets" (treble trombones) and sackbuts (tenor and/or bass trombones). Although the only known source for this music, Oriel College Library at Oxford, does not provide notation for kettledrums, contemporary accounts of the occasion tell us they were also a part of the ensemble. (The timpani parts used are the work of Thurston Dart.) During the service in the Abbey more Purcell music was heard — his anthem, "Thou Knowest Lord the Secrets of Our Hearts", and a canzona for brass instruments alone. This music was to be repeated on November 21st of the same year for Purcell's own funeral. To this music we are adding another funeral sentence of Purcell's, a setting of the text — "Man that is born of a woman hath but a short time to live and is full of misery." The Handel and Haydn Society is grateful to Mr. L. S. Baker, General Manager of Novello and Company, London, for printing a special edition of this out-of-print anthem for our performance.

1. march

Brass and Timpani

2. anthem

Man that is born of a woman hath but a short time to live, and is full of misery. He cometh up and is cut down like a flower. He flee-eth as it were a shadow, and ne'er continueth in one stay.

3. canzona

Brass and Timpani

4. anthem

Thou knowest, Lord, the secrets of our hearts; shut not Thy merciful ears unto our prayers; but spare us, Lord, most Holy, O God most mighty, O Holy and most merciful Saviour, Thou most worthy Judge eternal, suffer us not at our last hour for any pains of death to fall from Thee. Amen.

5. march

Brass and Timpani

JOHANN SEBASTIAN BACH

born in Eisenach 1685
died in Leipzig 1750

Reformation Cantata

(Ein' feste Burg)

This Cantata in its present form appeared in 1730. Its scope and brilliance suggest it was written for some special occasion, quite possibly the Festival in 1730 which commemorated the bicentennial of the Augsburg Confession. In the Lutheran Liturgy of Bach's time the cantata was intended to intensify the message of the sermon and its text was derived from the gospel of the day. The main theme of this cantata is the great hymn of the Reformation, "Ein' feste Burg ist unser Gott" which Heine called "the Marseillaise of the Reformation." This stirring melody has appealed to many composers, Wagner and Mendelssohn among others, but it is doubtful if anyone has used it more brilliantly than Bach in the opening chorus of this magnificent cantata. The first and only performance by the Handel and Haydn Society was on November 11, 1883.

Chorus

1. A stronghold sure our God remains, A shield and hope unfailing
In need His help our freedom gains, O'er all we fear prevailing,
Our old malignant foe, would fain work us woe,
With craft and great might, He doth against us fight,
On earth is not one like Him.

Bass solo with soprano chorus

2. All men born of God our Father, Unto Him the Lord will gather,

Who Christ's faithful servant is, Him obeying, not another,
Still from strength to strength shall rise.
Our utmost might is all in vain; We straight had been rejected
But for us fights the perfect Man, By God Himself elected.
Ask then, "Who is He?" He must Jesus be, The God of Hosts ador'd.
Our great Incarnate Lord, Who all His foes shall conquer.

Bass recitative

3. Consider then, child of God, all the wondrous love that Jesus in His precious death vouchsafes to show thee; whereby to fight and conquer Satan's host, this evil world, and ev'ry sin, He calls on thee. Then give no place within thee to Satan, nor to aught of his. Nor let thine heart, where God Himself would make His dwelling, lie waste and empty. Repent thee of thy guilt with tears, that Christ Himself with thee be close united.

Soprano Aria

4. Within my heart of hearts, Lord Jesus make Thy dwelling;
The love of sin drive out, within me now Thyself in light revealing.
Away, base fear and doubt.

Choral

5. If all the world with fiends were fill'd, A host that would devour us,
To fear our hearts need never yield, for they could not o'er pow'r us.
The prince of this world from his throne is hurl'd;
Why should we then fear,
Though grim he may appear? A single word confounds him.

Tenor recitative

6. Then close beside thy Saviour's blood-besprinkled banner,
My soul, remain, and trust thou that thy Leader will not fail,
But make His triumph thine, and open thee away to glory.
With joy then march to war! If thou the word of God wilt hear,
And truly follow, thou shalt the foe repeal, and overthrow him.
Thy Saviour is thy hope, thy Saviour is thy strength.

Alto and tenor duet

7. How blessed then are they who still on God are calling.
More blessed is the heart that Him doth make its own.
Unconquer'd it remains, with foes before it falling;
And shall at last be crown'd, when Death is overthrown.

Choral

8. That word shall still in strength abide,
Yet they no thanks shall merit;
For He is ever at our side,
Both by His gifts and Spirit.
And should they take our life,
Wealth, name, child and wife,
Tho' these were all gone,
Yet will they nought have won;
God's kingdom ours remaineth.

INTERMISSION

ANTON BRUCKNER

MASS IN E MINOR

born in Ansfelden, Austria, 1824
died in Vienna, 1896

Bruckner himself conducted the first performance of this work at Linz, September 29, 1869 to consecrate the votive chapel of the new Cathedral. This marked a turning point in his career since it brought a public recognition previously denied him. Perhaps the key to Bruckner's music, certainly to his choral works, was his ardent piety so strongly reflected in his music. His fondness for dramatic contrast between the full chorus and quiet woodwinds alternating with brilliant brass passages followed by gentle choral sections is particularly suited to religious subjects. Wagner and Bruckner were friendly and some musicologists profess to find Wagnerian influences in Bruckner's works, particularly this one. Bruckner, however, was sufficiently original, even daring, in his harmonic style to merit greatness on his own achievements. The unusual accompaniment of woodwind and brass gives a flavor to this work that heightens its splendor and solemnity while it stimulates the ear with its uniqueness.

Text of the Mass

Translation by
Reverend Gerard Rooney, C. P.
Saint Gabriel's Monastery
Brighton, Massachusetts

I. KYRIE

Kyrie eleison	Lord, have mercy!
Christe eleison	Christ, have mercy!
Kyrie eleison	Lord, have mercy!

II. GLORIA

Gloria in excelsis Deo	Glory to God in the highest
et in terra	and on earth,
pax hominibus bonae voluntatis	peace to men of good will
Laudamus Te, benedicimus Te	We praise Thee, we bless Thee,
adoramus Te, glorificamus Te	we adore Thee, we glorify Thee!
Gratias agimus Tibi	We give Thee thanks
propter magnam gloriam Tuam	for Thy great glory
Domine Deus, Rex coelestis,	O Lord God, King of Heaven
Deus Pater omnipotens.	God, the Father Almighty!
Domine Fili Unigenite,	O Lord, Only Begotten Son,
Jesu Christe, Domine Deus	Jesus Christ, Lord and God,
Agnus Dei, Filius Patris	Lamb of God, Son of the Father!
Qui tollis peccata mundi	Who takes away the sins of the world,
miserere nobis,	have mercy on us,
suscipe deprecationem nostram	receive our supplication!
Qui sedes	Who sits
ad dexteram Patris	at the right hand of the Father,
miserere nobis	have mercy on us!
Quoniam Tu solus sanctus	For Thou alone art holy,
Tu solus Dominus	Thou only art the Lord,
Tu solus altissimus	Thou alone the Most High!
Jesu Christe	O Jesus Christ,
cum Sancto Spiritu	together with the Holy Spirit,
in gloria Dei Patris. Amen.	in the glory of God, the Father! Amen.

III. CREDO

Credo in unum Deum	I believe in one God
Patrem omnipotentem	the Father Almighty,
Factorem coeli et terrae	Creator of Heaven and earth,
visibilium omnium	of all things visible
et invisibilium	and invisible;
et in unum Dominum	and in one Lord
Jesum Christum	Jesus Christ,
Filium Dei Unigenitum	Only-Begotten Son of God,
et ex Patre natum	born of the Father,
ante omnia saecula	prior to creation,
Deum de Deo, lumen de lumine,	God of God, light of light,
Deum verum de Deo vero,	True God of true God,
genitum, non factum,	Begotten not created,
consubstantialem Patri,	Consubstantial with the Father,
per Quem omnia facta sunt	through Whom all things have been made

Qui propter nos homines	Who, for mankind's sake
et propter nostram salutem	and for our salvation,
descendit de coelis	came down from Heaven.
Et incarnatus est	And He became Incarnate,
de Spiritu Sancto	by power of the Holy Spirit,
ex Maria Virgine	of the Virgin Mary,
et homo factus est	and became Man.
Crucifixus etiam pro nobis	also crucified for us,
sub Pontio Pilato	under Pontius Pilate
passus et sepultus est.	He suffered and died.
Et ressurexit tertia die	The third day He arose
secundum scripturas	as the Scriptures said,
et ascendit in coelum	and ascended into Heaven
sedet ad dexteram Patris	He sitteth at the right hand of God,
et iterum venturus est	and He shall come again
cum gloria, judicare	amidst glory, to judge
vivos et mortuos	the living and the dead,
cujus regni non erit finis.	Whose kingdom shall have no end.
Et in Spiritum Sanctum	And in the Holy Spirit,
Dominum et vivificantem	Lord, and Giver of life,
Qui ex Patre filioque procedit	Who proceeds from the Father and Son,
Qui cum Patre et Filio	Who, with Father and Son
simul adoratur	is likewise adored,
et conglorificatur	and equally glorified;
Qui locutus est per prophetas	Who has spoken through the prophets.
Credo in unam sanctam	I believe in one, holy,
catholicam et apostolicam	Catholic and apostolic
ecclesiam. Confiteor	Church. I confess
unum baptisma	one baptism,
in remissionem peccatorum	in remission of sins,
et expecto ressurectionem	and I await the resurrection
mortuorum.	of the dead
Et vitam venturi saeculi. Amen.	and life in the world to come. Amen.

IV. SANCTUS

Sanctus, sanctus, sanctus	Holy, holy, holy,
Dominus Deus Sabaoth!	Lord, God of Hosts!
Pleni sunt Coeli et terra	The heavens and earth are filled
gloria tua.	with Thy glory!
Osanna in excelsis	Hosanna in the Highest!

V. BENEDICTUS

Benedictus Qui venit	Blessed is He, Who comes
in nomine Domini	in the name of the Lord;
Osanna in excelsis	Hosanna in the Highest!

VI. AGNUS DEI

Agnus Dei,	Lamb of God,
Qui tollis peccata mundi,	Who takest away the sins of the world
miserere nobis;	have mercy on us;
Dona nobis pacem.	give us peace!

Gifts and Bequests

The Handel and Haydn Society will welcome gifts and bequests for the following purposes:—

(a) For its Permanent Fund. Established by a deed of trust on May 28, 1866. The net proceeds of the Great Festival of May, 1865, at the end of the Civil War, furnished the foundation of the Fund, and it has grown slowly by gifts and bequests.

(b) For its Sustaining Fund. Established in 1959 for numerous objectives not covered by the Permanent Fund — but related to advancement of musical culture in America.

(c) For its Contingency Reserve — a fund immediately available in case of stress and unforeseen conditions.

(d) For its 150th Anniversary. Founded in Boston, Massachusetts in 1815. The Sesquicentennial Celebration will take place in Boston in 1965. The 150th Anniversary Fund has been established to meet all expenses of this noteworthy occasion.

It is suggested that, when possible, those contemplating gifts or bequests confer with the President of the Society regarding the Society's needs and objectives.

F. Otis Drayton, President
(Office of the Society)
687 Boylston Street, Room 622
Boston 16, Massachusetts
Telephone: COmmonwealth 6-1044

JOSEPH ANTELL

FINE LADIES SHOES
and SLIPPERS

Zero Newbury St., Boston
Zero Cross St., Wellesley

CARBONE

Largest Selection of Carbone
"Country Fare," "Harvest Fruit"
and "Crinkle Glass"
Always Available

THE MAHOGANY SHOP

61 Central St., Wellesley
Stage Coach Way, Cohasset

THOMAS FISH MARKET Inc.

1343 BEACON ST., BROOKLINE
Tel. AS 7-1300

TOWN HALL
New York City
presents

JANET WHEELER, soprano, with the
TELEMANN SOCIETY ORCHESTRA,
Richard Schulze, Conductor
in

Solo cantatas

*Weichet nur betrubte Schatten — J. S. Bach
O Gottes Stadt — Dietrich Buxtehude
The Virgin's Expostulation — Henry Purcell

March 3, 1961 at 6 P.M.

Norman J. Seaman, Manager
119 West 57 St., New York City

* Scheduled for early release on Vox Label

Anna Cronin

Our Clothes - Accessories - Negligees
are lovelier than ever

585 Boylston Street at Copley Square
2nd Floor — Elevator Service

Telephone:
Commonwealth 6-5272

Tel. LOngwood
6-5588
6-5589
6-5590

RESERVOIR PROVISION CO., INC.

Wholesale and Retail Dealers in
HIGH GRADE GROCERIES, MEATS, POULTRY
FOREIGN and DOMESTIC LIQUORS

1924 BEACON STREET — BROOKLINE, MASS.

Tel. CO 6-7260

Mobil

PARK YOUR CAR
at

UPTOWN GARAGE

10 GAINSBOROUGH STREET, BOSTON

Towing and Repair Service

Near Symphony Hall, Boston Arena, Boston Opera House, Horticultural Hall, Jordan Hall, New England Conservatory of Music.

Excellent Taxi Service to Theatres and Shopping District.

MARY E. HENNESSY

FINE FURS

FUR STORAGE — COATS AND SCARFS

653 BOYLSTON STREET BOSTON, MASSACHUSETTS

KEnmore 6-2576

CEdar 5-2440 **Cleaning Repairing**

KASPER PILIBOSIAN

ORIENTAL RUGS

BROADLOOM

91 Central Street, Wellesley, Mass.

LAURA STEVENS

TOWN and COUNTRY

Clothes for all occasions

63 Central Street
Wellesley, Mass.

CE 5-3277

SYMPHONY HALL

80th SEASON

Boston Symphony Orchestra

***CHARLES MUNCH*, Music Director**

24 Friday Afternoons

24 Saturday Evenings

9 Tuesday Evenings

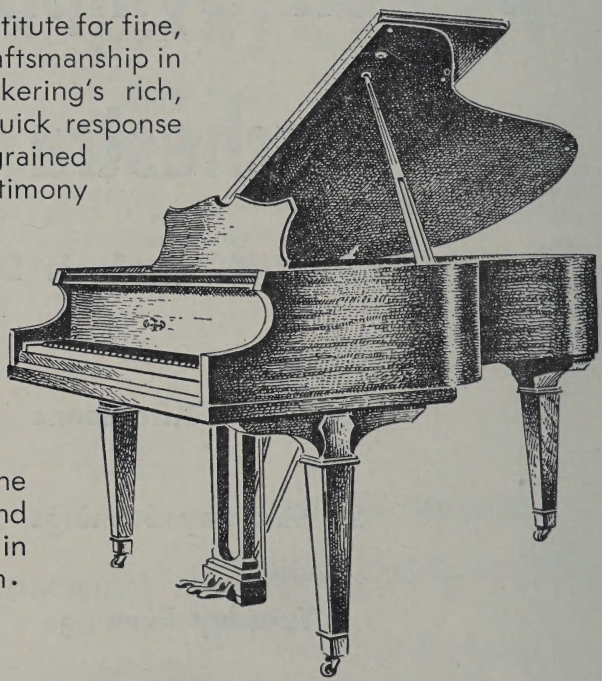
6 Sunday Afternoons

PHONE CO 6-1492

Chickering

FOR A LIFETIME OF PRIDE AND PLEASURE

There is no substitute for fine, experienced craftsmanship in a piano. Chickering's rich, full tone, its quick response and its ingrained beauty are testimony of its long heritage. You'll always be happy that you selected this piano for your home.



See and play the lovely grand and vertical styles in our showroom.

Chickering Pianos used exclusively By the Handel and Haydn Society

M. Steinert & Sons

Jerome F. Murphy, President

162 BOYLSTON STREET, BOSTON

308 Main St., Worcester

10 Stearns Sq., Springfield